

calor®

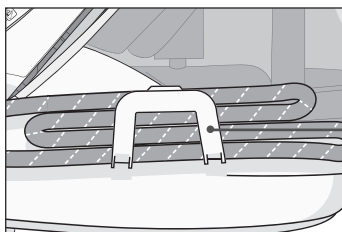
EXPRESS COMPACT/
EXPRESS COMPACT
ANTI-CALC*

DE
FR
NL

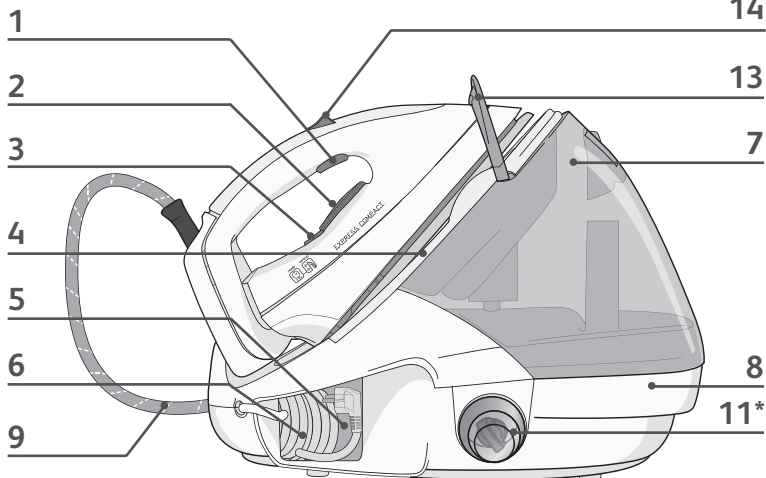


DE * je nach Modell
FR * selon modèle
NL * al naar gelang het model

www.calor.fr



10



1

14

2

13

3

7

4

5

6

8

9

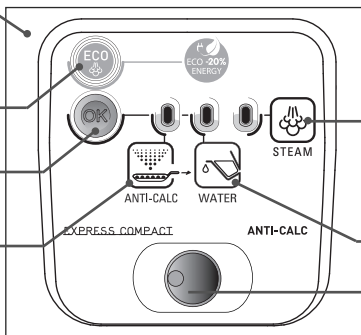
11*

12*

12e

12a

12d



ECO

OK

EXPRESS COMPACT

ANTI-CALC

ANTI-CALC

ECO -20% ENERGY

ANTI-CALC

WATER

STEAM

12b

12c

12f



fig. 1



fig. 2

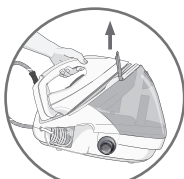


fig. 3



fig. 4



fig. 5

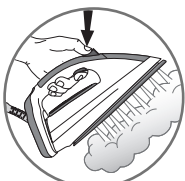


fig. 6

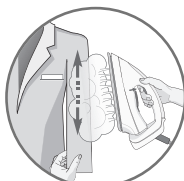


fig. 7



fig. 8

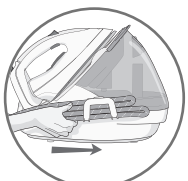


fig. 9



fig. 10



fig. 11

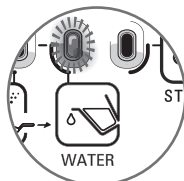


fig. 12



fig. 13

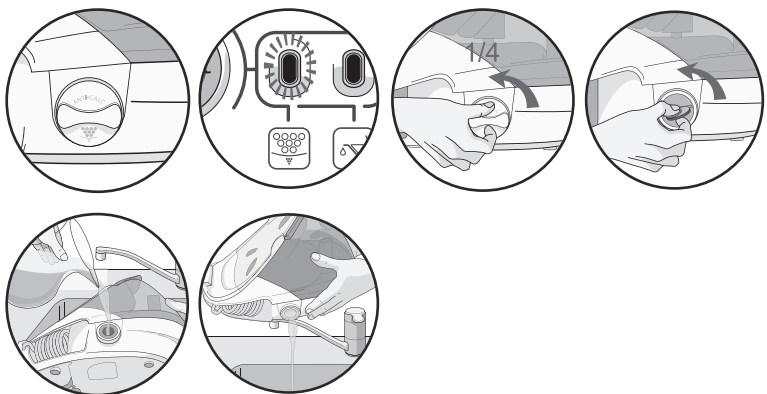


fig. 14*

Fig A



Fig B



Wichtige Empfehlungen

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung aufmerksam. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt. Eine Verwendung, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht, befreit die Marke von jeglicher Haftung und die Garantie entfällt.
- Das Gerät darf nicht durch Ziehen am Stromkabel ausgesteckt vom Stromkreis getrennt werden. Stecken Trennen Sie Ihr Gerät stets ab vom Stromkreis und lassen Sie es abkühlen:
 - bevor Sie den Tank füllen oder den Kessel ausspülen,
 - bevor Sie es reinigen,
 - nach jeder Verwendung.
- Die Station funktioniert nicht ohne den Anti-Kalk-Behälter (Folgemodell).
- Das Gerät muss auf eine stabile, hitzebeständige Fläche gestellt und auf einer solchen betrieben werden. Wenn Sie Ihr Bügeleisen auf seine Station stellen, stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf die Sie es stellen, stabil ist. Stellen Sie das Gehäuse Bügeleisen nicht auf den Bezug des Bügelbretts oder auf eine feuchte Fläche.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder

zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.

- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten. Achten Sie darauf, dass das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sind, wenn sie unter Spannung stehen oder abkühlen.



- Mit diesem Symbol gekennzeichnete Flächen und die Sohle des Bügeleisens können sehr heiß werden: Die Sohle nie berühren und das Bügeleisen immer abkühlen lassen bevor Sie es wegräumen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Das ausgesteckte Gerät sollte erst weggeräumt werden, wenn es abgekühlt ist (nach etwa 1 Stunde).
- Verwenden Sie insbesondere keine Entkalkungsmittel (Essig, industrielle Entkalkungsmittel, ...) zum Ausspülen des Dampfkessels: dies könnte ihn beschädigen.
- Trennen Sie den Dampferzeuger vom Netz und warten Sie mindestens 2 Stunden, bis er abgekühlt ist, bevor Sie den Kessel bzw. den Kalksammler (je nach Modell) öffnen, um ihn zu entleeren bzw. auszuspülen.

- **Vorsicht!** Wenn der Verschluss des Boilers abgefallen oder beschädigt ist, lassen Sie von einer zugelassenen Kundendienststelle einen neuen anbringen bzw. ihn austauschen.
- Füllen Sie den Wassertank keinesfalls direkt am Wasserhahn auf.
- Der Verschluss des Boilers darf während der Nutzung nicht geöffnet sein.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es gefallen ist, offensichtliche Beschädigungen aufweist, leckt oder Betriebsstörungen aufweist. Demontieren Sie Ihr Gerät niemals selbst: Lassen Sie es aus Sicherheitsgründen in einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen.
- Wenn das Stromkabel oder der Dampfschlauch beschädigt sind, müssen sie aus Sicherheitsgründen unbedingt von einem anerkannten autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

- Jegliche Zubehörteile, Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile dürfen ausschließlich in Kundendienstzentren erworben werden.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit,...).
- Ihre Dampfstation ist ein elektrisches Gerät: Es muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden. Es ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Es besitzt 2 Sicherheitssysteme:
 - ein Ventil gegen Überdruck, das den überschüssigen Dampf im Falle einer Fehlfunktion des Geräts austreten lässt,
 - eine Schmelzsicherung, um jegliche Überhitzung zu vermeiden.
- Betreiben Sie Ihre Dampfstation stets:
 - an einer Elektroinstallation mit einer Spannung zwischen 220 und 240 V.
 - an einer geerdeten Steckdose.
 Anschlussfehler können zu nicht behebbaren Schäden führen und lassen die Garantie erlöschen.
Überprüfen Sie, wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, ob es sich wirklich um eine bipolare 16A-Dose mit Erdung handelt.
- Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab, bevor Sie es an eine geerdete Steckdose anstecken anschließen.
- Die Sohle Ihres Bügeleisens und die Bügeleisenstation des Gehäuses können sehr hohe Temperaturen erreichen und Verbrennungen verursachen: Berühren Sie sie nicht.
Berühren Sie die Stromkabel niemals mit der Sohle des Bügeleisens.
- Ihr Gerät erzeugt Dampf, der Verbrennungen verursachen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Bügeleisen um, vor allem beim vertikalen Bügeln Dampfen. Richten Sie den Dampf niemals gegen Personen oder Tiere.
- Tauchen Sie Ihre Dampfstation niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Halten Sie sie niemals unter den Wasserhahn.

Welches Wasser sollten Sie verwenden?

- Leitungswasser: Ihr Gerät ist für die Verwendung mit Leitungswasser ausgelegt. Ist das Wasser sehr kalkhaltig, mischen Sie 50 % Leitungswasser mit 50 % handelsüblichem, demineralisiertem Wasser. In bestimmten Küstengebieten kann das

Wasser einen hohen Salzgehalt aufweisen. In diesem Fall verwenden Sie ausschließlich demineralisiertes Wasser.

- **Wasserenthärter:** Es gibt verschiedene Arten von Wasserenthärtern. In den meisten Fällen ist das mithilfe dieser Geräte aufbereitete Wasser für die Verwendung im Generator geeignet. Einige Enthärter und insbesondere solche, in denen chemische Produkte wie z. B. Salz zum Einsatz kommen, können jedoch weiße oder braune Verfärbungen verursachen. Dies ist vor allem bei Filterauffangkannen der Fall. Sollte ein derartiges Problem auftreten, empfehlen wir Ihnen, unbehandeltes Leitungswasser oder in Flaschen abgefülltes Wasser zu verwenden.
- Denken Sie daran: Verwenden Sie niemals Regenwasser oder Zusatzstoffe enthaltendes Wasser (z. B. mit Stärke oder Duftstoffen oder Wasser aus Haushaltsgeräten). Derartige Zusatzstoffe können sich auf die Dampfeigenschaften und die Eigenschaften bei hohen Temperaturen auswirken oder Ablagerungen in der Dampfkammer verursachen, wodurch Flecken auf der Wäsche entstehen können.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF



Denken Sie an den Schutz Ihrer Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Entsorgen Sie Ihr Gerät deshalb umweltgerecht bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Probleme mit Ihrem Bügeleisen?

Das Wasser sickert durch die Öffnungen in der Bügeleisensole hindurch.	Das Wasser kondensiert in den Leitungskanälen, da Sie die Dampffunktion zum ersten Mal einsetzen oder sie längere Zeit nicht benutzt haben.	Drücken Sie den Dampfknopf, während Sie das Bügeleisen vom Bügelbrett entfernt halten, bis aus dem Bügeleisen Dampf austritt.
Auf der Wäsche sind Wasserspuren zu erkennen.	Der Bügeltischbezug ist mit Wasser vollgesogen, da er für die Generatorleistung ungeeignet ist.	Stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Bügeltisch verwenden (gitterförmige Platte, die Kondensationserscheinungen verhindert).
Aus den Öffnungen in der Bügeleisensole tritt weißes Ablaufwasser aus.	Am Erhitzer entstehen Kalkablagerungen, da er nicht regelmäßig ausgespült wird.	Spülen Sie den Erhitzer wie in der Bedienungsanleitung angegeben aus.
An den Öffnungen der Bügeleisensole sind braune Verfärbungen zu beobachten, die zur Fleckenbildung auf der Wäsche führen.	Sie verwenden chemische Entkalkungsmittel oder Zusatzstoffe im Bügelwasser.	Verwenden Sie im Erhitzer niemals zusätzliche Mittel (siehe Kapitel „Welches Wasser sollten Sie verwenden?“).
Die Bügeleisensole ist verschmutzt oder braun verfärbt, was zur Fleckenbildung auf der Wäsche führen kann.	Sie verwenden eine zu hohe Temperatur.	Reinigen Sie die Bügeleisensole wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
Die Bügeleisensole ist zerkratzt oder beschädigt.	Sie haben Ihr Bügeleisen waagrecht auf der metallischen Bügeleisenablage gestellt.	Stellen Sie Ihr Bügeleisen stets auf seiner vertikalen Abstellfläche oder auf der Bügeleisenablage ab.
Die rote Anzeige „WATER“ blinkt.*	Sie haben die „OK“-Taste für den Neustart nicht gedrückt.	Drücken Sie auf der Bedientafel die „OK“-Taste für den Neustart, bis die Anzeige erlischt.
Die Anzeige „anti-calc“ blinkt.*	Sie haben die „OK“-Taste für den Neustart nicht gedrückt.	Drücken Sie auf der Bedientafel die „OK“-Taste für den Neustart, bis die Anzeige erlischt.

* Je nach Modell

Nehmen Sie Ihren Dampfgenerator niemals selbst auseinander. Bringen Sie ihn immer zu einer autorisierten Servicestelle.

Beschreibung

1. Dampftaste
2. Temperaturwahlschalter für das Bügeleisen
3. Temperaturkontrollleuchte des Bügeleisens
4. Bügeleisenablage
5. Kabelstaufach
6. Netzkabel
7. Wasserbehälter
8. Boiler zur Dampferzeugung (im Inneren des Gehäuses)
9. Dampfkabel
10. Clip zur Aufbewahrung der Dampfkabel
11. Kalk-Kollektor (je nach Modell)
12. Bedienungsfeld
 - a - Wiedereinschalttaste "OK"
 - b - "Dampfgenerator betriebsbereit" Kontrollleuchte
 - c - "Wasserbehälter leer" Kontrollleuchte
 - d - „Anti-Kalk“ Kontrollleuchte
 - e - ECO-Taste (je nach Modell)
 - f - Beleuchteter Ein-/Ausschalter
13. Haltebügel zum Fixieren des Bügeleisens auf dem Dampfgenerator
14. Funktion "Steam Boost" (je nach Modell)

System zum Fixieren des Bügeleisens auf dem Dampfgenerator - "Lock - System"

- Ihr Dampfgenerator ist mit einem Verriegelungsbügel für das Eisen auf dem Gehäuse ausgestattet, um den Transport und das Abstellen zu erleichtern:
 - Verriegelung - Abb.1.
 - Entriegelung - Abb.2.
- Transport Ihres Dampfgenerators am Griff des Bügelautomaten:
 - stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenablage des Dampfgenerators, und klappen Sie den Haltebügel über das Bügeleisen. Die Verriegelung muss hörbar einrasten - Abb.1.
 - nehmen Sie das Bügeleisen am Griff hoch und transportieren Sie den Dampfgenerator auf diese Weise - Abb.3.

Vorbereitung

Welches Wasser verwenden ?

- **Leitungswasser:** Ihr Gerät wurde für den Betrieb mit Leitungswasser entwickelt. Wenn Ihr Wasser sehr kalkhaltig ist, mischen Sie 50 % Leitungswasser mit 50 % destilliertem Wasser aus dem Handel. In einigen Küstenregionen kann der Salzgehalt Ihres Wassers hoch sein. Verwenden Sie in diesem Fall nur destilliertes Wasser.
- **Enthärter:** Es gibt mehrere Arten von Enthärtern und das Wasser der meisten kann in Ihrer Dampfbügelstation verwendet werden. Einige Enthärter und vor allem diejenigen, die chemische Produkte wie Salz

verwenden, können jedoch weiße oder braune Spuren verursachen. Dies ist vor allem bei Tischwasserfiltern der Fall. Wenn Sie diese Art von Problem haben, empfehlen wir Ihnen, herkömmliches Leitungswasser oder Wasser aus der Flasche zu verwenden. Wenn das Wasser ausgetauscht ist, sind mehrere Anwendungen erforderlich, um das Problem zu lösen. Es wird empfohlen, die Dampffunktion das erste Mal auf Wäsche zu verwenden, die entsorgt werden kann, um zu vermeiden, dass Ihre Kleidung beschädigt wird.

- **Beachten Sie:** Verwenden Sie niemals Regenwasser, Wasser, das Zusatzstoffe enthält (wie Stärke, Parfüm), oder Wasser aus Haushaltsgeräten. Solche Zusatzstoffe können die Eigenschaften des Dampfes beeinflussen und bei hoher Temperatur in der Dampfkammer Ablagerungen verursachen, die zu Flecken auf Ihrer Wäsche führen können.

Befüllen des Wasserbehälters

- Stellen Sie den Dampfgenerator auf eine stabile, waagerechte Fläche, die hitzeunempfindlich ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät ausgesteckt ist und machen Sie die Klappe des Wasserbehälters auf.
- Füllen Sie den Behälter mit Wasser - Abb.4. Dabei nicht die "MAX" Anzeige überschreiten.

Inbetriebnahme Ihres Dampfgenerators

Bei der ersten Benutzung kann es zu einer unschädlichen Rauch- und Geruchsbildung kommen. Dies hat keinerlei Folgen für die Benutzung des Geräts und hört schnell wieder auf.

- Wickeln Sie das Netzkabel sowie das Dampf-kabel vollständig ab.
- Klappen Sie den Feststellbügel des Bügeleisens nach vorne, um die Sperre zu entriegeln (je nach Modell).
- Schliessen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Schalten Sie den beleuchteten Ein-/Ausschalter an - fig.12f . Er leuchtet und der Boiler heizt sich auf: die grüne Kontrollleuchte (befindet sich vorne auf dem Bedienfeld) blinkt nach dem Einschalten - fig.9. Sobald das grüne Licht konstant aufleuchtet, ist Ihr Gerät zum Dampf bügeln bereit (nach ca. zwei Minuten).
- Bei regelmäßiger Benutzung pumpt die elektrische Pumpe Ihres Dampfgenerators nach ca. einer Minute Wasser in den Wasserbehälter. Bei diesem Vorgang ist ein Geräusch zu hören, das durchaus normal ist.

Benutzung Dampf bügeln

Stellen Sie den Dampf generator nicht auf eine metallische Ablage, da die Sohle beschädigt werden könnte, sondern auf die Ablage des Gehäuses: Sie ist mit Antigleitschienen ausgestattet und wurde so konzipiert, dass sie hohen Temperaturen standhält.

- Stellen Sie den Temperaturregler am Bügeleisen auf die Temperatur des zu bügelnden Stoffes ein (siehe untenstehende Tabelle).
- Die Kontrollleuchte des Bügeleisens leuchtet auf.

Achtung !: Zu Beginn des Bügelns und wenn Sie die Temperatur während des Bügelns verringern, ist das Gerät bereit, wenn die Kontrollleuchte erlischt und die grüne Leuchte am Bedienteil konstant leuchtet. Wenn Sie die Temperatur des Bügeleisens während des Bügelns erhöhen, können Sie sofort bügeln. Achten Sie jedoch darauf, den Dampf ausstoß erst zu erhöhen.

- Während Sie bügeln, leuchtet die Leuchtanzeige auf dem Bügeleisen je nach Heizbedarf auf und erlischt wieder, ohne dass

dies irgendwelchen Einfluss auf die Verwendung hätte.

- Zur Dampfproduktion drücken Sie die unter dem Bügeleisen Griff befindliche Dampf-taste - Abb.5. Die Dampfproduktion wird durch Loslassen der Taste unterbrochen.
- Sollten Sie Sprühstärke verwenden, so bringen Sie diese nur auf der nicht zu bügelnden Seite der Textilie auf.

Temperatur einstellen

STELLEN SIE DEN TEMPERATURSCHALTER DES BÜGELLEISENS UND DES BOILERS AUF DIE ZU BÜGELNDE GEWEBEART EIN	
GEWEBEART	Einstellung des temperaturschalters
Synthetik, Seide <small>(polyester, Acetat, Acryl, Polyamid)</small>	●
Wolle, Viskose	●●
Leinen, Baumwolle	●●●

Bei der ersten Benutzung oder, wenn Sie die Dampf-taste einige Minuten nicht betätigen haben, betätigen Sie mehrmals hintereinander die Dampf-taste fern von der Bügelwäsche. Dadurch lässt sich das kalte Wasser aus dem Dampf-kreislauf entfernen.

• Einstellen des Temperaturschalters:

- Bügeln Sie zuerst die Stoffe, die eine niedrige Temperatur erfordern (●) und zum Schluss diejenigen, die eine hohe Temperatur benötigen (●● oder Max).
- Wenn Sie Mischgewebe bügeln, stellen Sie die Bügeltemperatur auf die empfindlichste Faser ein.
- Wenn Sie Ihr Thermostat auf die Position "min" stellen, wird das Bügeleisen nicht heiß.

Funktion Steam Boost (je nach Modell)

- Ihr Gerät besitzt eine Funktion für hohen Dampf ausstoß «Steam Boost»: automatischer, in Intervallen ausgestoßener Dampf für eine mühelose Bedienung.
- Drücken Sie auf die Taste «Steam Boost» auf dem Bügeleisen, um diese Funktion zu verwenden - fig.6.



ECO-MODUS (je nach Modell): Ihre Dampf bügelstation besitzt einen ECO-Modus, der weniger Energie verbraucht und gleichzeitig ausreichend Dampf ausstoß für effizientes Bügeln garantiert. Drücken Sie hierzu, nachdem Sie das Thermostat Ihres Bügeleisens korrekt eingestellt haben (siehe vorstehende Tabelle), auf die ECO-Taste des Bedienelements. Der ECO-

Modus kann für alle Gewebearbeiten verwendet werden. Bei sehr dicken oder sehr geknitterten Geweben empfehlen wir jedoch, den normalen Dampfausstoß zu wählen, um ein optimales Ergebnis zu garantieren - Fig 14.

Trockenbügeln

- Nicht die Dampftaste unter dem Griff des Dampfgenerators betätigen.

Vertikales Aufdämpfen

Tipp: Außer bei Leinen und Baumwolle ist immer darauf zu achten, dass die Sohle beim Glätten einige Zentimeter vom Stoff weg gehalten wird, um ihn nicht zu versengen.

- Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf Maximalposition.
- Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel, und straffen Sie es mit der Hand. **Da der austretende Dampf sehr heiß ist, dürfen Sie ein Kleidungsstück niemals an einer Person, sondern nur auf einem Bügel hängend, glätten.**
- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht, leicht nach vorne geneigt, drücken Sie mehrmals auf die Dampftaste (unter dem Griff des Bügelautomaten) - Abb.5. und führen Sie eine Auf- und Abwärtsbewegung aus - Abb.7.

Befüllen des Behälters während der Benutzung

Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen Ihres Dampfgenerators, dass das Netzkabel gezogen und das Gerät abgekühlt ist.

- Wenn die rote Kontrollleuchte "Wassertank leer" blinkt, haben Sie keinen Dampf mehr. - Abb.12
- Schalten Sie die Dampfzentrale aus, stecken Sie sie dann aus und machen Sie die Klappe des Wasserbehälters auf.
- Stecken Sie die Dampfzentrale aus und machen Sie die Klappe des Wasserbehälters auf.
- Füllen Sie den Behälter mit Wasser - Abb.4. Dabei nicht die "MAX" Anzeige überschreiten.
- Schalten Sie den Generator wieder ein. Drücken Sie die "OK" Taste. - Abb.13. Wenn die grüne Kontrollleuchte aufhört zu blinken, ist der Dampfgenerator wieder einsatzbereit.

Instandhaltung und Reinigung Reinigung Ihres Dampfgenerators

- Verwenden Sie weder ein Reinigungsmittel noch einen Entkalker für die Sohle oder den Boiler.
- Halten Sie den Bügelautomaten bzw. das

Gehäuse nie unter fließendes Wasser.

- Entleeren Sie den Wasserbehälter und spülen Sie ihn aus.
- Reinigen Sie die Sohle regelmäßig mit einem feuchten, nichtmetallischen Schwamm.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.

Einfaches Entkalken Ihres

Generators - fig. A (je nach Modell)

Benutzen Sie keine Entkalkungsmittel (Essig, industrielle Entkalker...), um das Gerät zu entkalken, da diese Mittel das Gerät beschädigen könnten.

Vor dem Entleeren Ihres Dampfgenerators muss dieser unbedingt mindestens zwei Stunden lang abkühlen, um jedes Verbrennungsrisiko auszuschließen.

Um die Lebensdauer Ihres Dampfgenerators zu verlängern und Kalkabsonderungen zu vermeiden, ist Ihr Dampfgenerator mit einem integrierten Kalk-Kollektor ausgestattet. Dieser Kalk-Kollektor befindet sich im Boiler und nimmt den dort entstehenden Kalk auf.

Das Funktionsprinzip:

- Wenn die orangefarbene "Anti-Kalk" Kontrollleuchte auf der Bedienfläche zu blinken beginnt, bedeutet das, dass der Kalk-Kollektor ausgespült werden muss. **Achtung, diese Maßnahme darf nur vorgenommen werden, wenn der Dampfgenerator seit mindestens zwei Stunden ausgesteckt und völlig abgekühlt ist.** Zur Durchführung dieser Maßnahme muss der Dampfgenerator in der Nähe eines Spülbeckens aufgestellt werden, da beim Öffnen des Geräts Wasser aus dem Behälter austreten kann.
- Nehmen Sie, sobald der Dampfgenerator vollkommen abgekühlt ist, die Abdeckung des Kalk -Kollektors ab.
- Schrauben Sie den Kalk-Kollektor völlig ab und nehmen Sie ihn aus dem Boiler heraus. Er enthält den im Boiler angefallenen Kalk .
- Zur gründlichen Reinigung des Kalk-Kollektors muss dieser lediglich unter fließendem Wasser ausgespült werden, um den in ihm angesammelten Kalk zu entfernen.
- Wenn Sie feststellen, dass am Kollektor Kalk haften bleibt, können Sie ihn von Zeit zu Zeit etwa 4 Stunden lang in einem Behälter mit Zitronensaft oder Weißweinessig einweichen. Spülen Sie ihn dann unter laufendem Wasser ab.

- Setzen Sie den Kalk-Kollektor wieder in den Boiler ein und schrauben Sie ihn gut fest, um seine Dichtigkeit zu garantieren
- Setzen Sie die Abdeckung des Kalk-Kollektors wieder ein.
- Zusätzlich zu dieser regelmäßigen Wartung wird empfohlen, den Behälter alle 6 Monate oder nach jeder 25 Anwendung komplett auszuspülen. Wenn Sie dies tun:
- Überprüfen Sie, ob der Dampfgenerator abgekühlt und seit mehr als 2 Std. ausgesteckt ist.
- Stellen Sie den Dampfgenerator auf den Rand Ihres Spülbeckens und das Bügeleisen auf seine Sohle daneben.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Kalk-Kollektors und schrauben Sie den Kalk-Kollektor ab.
- Halten Sie Ihren Dampfgenerator geneigt und füllen Sie den Boiler mit Hilfe einer Karaffe mit 1/4 Liter Leitungswasser.
- Schwenken Sie den Behälter kurz, leeren Sie ihn dann über dem Spülbecken komplett aus.
- Setzen Sie den Kalk-Kollektor wieder an seinen Platz, indem Sie ihn komplett einschrauben, damit er richtig dicht ist.
- Setzen Sie die Abdeckung des Kalk-Kollektors wieder an ihren Platz.

Drücken Sie bei der nächsten Benutzung die unter dem Bedienfeld befindliche „Ok“ Taste, um die orangefarbene „Anti-Kalk“ Kontrollleuchte auszuschalten Fig. 13.

Spülen des Boilers, etwa einmal pro Monat - Fig. B (je nach Modell)

Verwenden Sie zum Reinigen des Druckbehälters keinen Entkalker, da der Behälter beschädigt werden könnte. Vor dem Spülen des Boilers muss dieser mindestens 2 Stunden lang abkühlen, um jedes Verbrennungsrisiko auszuschließen.

- Achtung : Um die Lebensdauer Ihres Dampfgenerators zu verlängern und um Kalkablagerungen zu vermeiden, müssen Sie den Druckbehälter unbedingt jeweils nach 10 Anwendungen ausspülen (H) (etwa einmal pro Monat).
- Vergewissern Sie sich, dass der Dampfgenerator seit mindestens 2 Stunden abgekühlt und das Netzkabel gezogen ist.
- Stellen Sie den Dampfgenerator auf den Rand des Spülbeckens und das Bügeleisen daneben.
- Schrauben Sie die Verschlusskappe des

- Boilers eine Viertelumdrehung nach links .
- Schrauben Sie den Verschluss mit Hilfe eines Geldstücks vorsichtig vom Druckbehälter .
- Halten Sie den Generator in einer nach oben geeigneten Position und füllen Sie mit einer Kanne 1/4 Liter Leitungswasser in den Boiler.
- Schütteln Sie den Dampfgenerator einige Male und entleeren Sie ihn. Für ein optimales Reinigungsergebnis empfehlen wir, diesen Vorgang zweimal durchzuführen.
- Schrauben Sie den Verschluss wieder auf den Boiler und ziehen Sie ihn mit Hilfe einer Münze fest an.
- Setzen Sie die Verschlusskappe des Boilers wieder auf die Verschlusskappe.
- **Drücken Sie bei der nächsten Benutzung des Geräts die „OK“ Taste, um das orange Anzeigelämpchen auszuschalten Fig.13.**

Aufbewahrung Ihres Dampfgenerators

- Schalten Sie den Ein/Ausschalter O/I aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Klappen Sie den Feststellbügel über das Bügeleisen und lassen Sie ihn einrasten; auf diese Weise wird Ihr Bügeleisen sicher in seinem Fach blockiert.
- Verstauen Sie den Netzstecker im Kabelstauraum - Abb.8.
- Wickeln Sie das Dampfkabel um den Generator und stecken Sie es in den seitlichen Verstaumraum - Abb.9.
- Lassen Sie den Dampfgenerator abkühlen, wenn Sie ihn in einem Wandschrank oder auf engem Raum wegstellen.

Recommandations importantes

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil. Ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. Toute utilisation à des fins commerciales, ou une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité et la garantie ne sera pas appliquée.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil :
 - avant de remplir le réservoir ou de rincer la chaudière,
 - avant de le nettoyer,
 - après chaque utilisation.
- La centrale ne fonctionne pas sans le collecteur de tartre (suivant modèle).
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable ne craignant pas la chaleur. Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable. Ne pas poser le boîtier sur la housse de la planche à repasser ou sur une surface molle.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Gardez le fer et le cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque le fer est sous tension ou en cours de refroidissement.



- Les surfaces marquées par ce signe et la semelle sont très chaudes lors de l'utilisation de l'appareil. Ne pas toucher ces surfaces tant que le fer n'a pas refroidi.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique. Une fois débranché, laissez l'appareil refroidir (environ 1 heure) avant de le ranger.
- Surtout, n'utilisez pas de produits détartrants (vinaigre, détartrants industriels...) pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.
- Avant de vidanger la chaudière/rincer le collecteur (selon modèle), attendez toujours que la centrale vapeur soit froide et débranchée depuis plus de 2 heures pour dévisser le bouchon de vidange / le collecteur.
- Attention : Si le bouchon ou le bouchon de vidange (selon modèle) est abimé, faites le remplacer par un Centre Service Agréé.
- Ne remplissez jamais la chaudière directement sous le

robinet.

- Ne dévissez jamais le bouchon pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon vapeur est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un Centre Service Agréé afin d'éviter un danger.

- Tous les accessoires, produits consommables et pièces détachées doivent être achetés en exclusivité auprès d'un Centre Services Agréé.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).
- Votre centrale vapeur est un appareil électrique: il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est prévu pour un usage domestique uniquement.
- Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :
 - une soupape évitant toute surpression, qui en cas dysfonctionnement de l'appareil, laisse échapper le surplus de vapeur,
 - un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.
- Branchez toujours votre centrale vapeur :
 - sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V.
 - sur une prise électrique de type «terre».Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annule la garantie. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire 16A avec conducteur de terre.
- Déroulez complètement le cordon électrique avant de le brancher sur une prise électrique de type terre.
- La semelle de votre fer et la plaque repose-fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : ne les touchez pas.
Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.
- Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures. Manipulez le fer avec précaution, surtout en repassage vertical. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Ne plongez jamais votre centrale vapeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne la passez jamais sous l'eau du robinet.

Quelle eau utiliser ?

- L'eau du robinet : Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce. Dans certaines régions de bord de mer, la teneur en sel de votre eau peut être élevée. Dans ce cas, utilisez exclusivement de l'eau déminéralisée.
- Adoucisseur : Il y a plusieurs types d'adoucisseurs et l'eau de la plupart d'entre eux peut être utilisée dans la centrale vapeur. Cependant, certains adoucisseurs et particulièrement ceux qui utilisent des produits chimiques comme le sel, peuvent provoquer des coulures blanches ou brunes, c'est notamment le cas des carafes filtrantes. Si vous rencontrez ce type de problème, nous vous recommandons d'essayer d'utiliser de l'eau du robinet non traitée ou de l'eau en bouteille.
- Souvenez vous : N'utilisez jamais d'eau de pluie ni d'eau contenant des additifs (comme l'amidon, le parfum ou l'eau des appareils ménagers). De tels additifs peuvent affecter les propriétés de la vapeur et à haute température, former des dépôts dans la chambre à vapeur, susceptibles de tacher votre linge.

MERCI DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI



Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Un problème avec votre centrale vapeur ?

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'eau coule par les trous de la semelle	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisé depuis quelques temps.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
Des traces d'eau apparaissent sur le linge	Votre housse de table est saturée en eau car elle n'est pas adaptée à la puissance d'un générateur.	Assurez vous d'avoir une table adaptée (plateau grillagé qui évite la condensation).
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	Rincez la chaudière comme indiqué dans le guide utilisateur.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent de linge	Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais aucun produit dans la chaudière (voir chapitre « Quelle eau utiliser ? »). Contactez un centre de Service Agréé.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge	Vous utilisez une température trop importante.	Nettoyez la semelle comme indiqué dans le guide utilisateur. Utilisez une température moins élevée.
La semelle est rayée ou abimée	Vous avez posé votre fer à plat sur le repose-fer métallique.	Posez toujours votre fer sur le talon ou sur le repose fer.
Le voyant rouge « WATER » clignote*	Vous n'avez pas appuyé sur la touche « OK » de redémarrage.	Appuyez sur la touche « OK » de redémarrage située sur le tableau de bord jusqu'à l'extinction du voyant.
Le voyant « anti-calc » clignote*	Vous n'avez pas appuyé sur la touche « OK » de redémarrage.	Appuyez sur la touche « OK » de redémarrage située sur le tableau de bord jusqu'à l'extinction du voyant.
La centrale vapeur ne s'allume pas ou le voyant du fer et le voyant « ON-OFF » ne sont pas allumés*.	Le système « auto-off » s'est activé au bout de 30 minutes de non utilisation et à éteint votre centrale vapeur.	Appuyez sur la touche « ON-OFF » de redémarrage située sur le tableau de bord.
Le voyant rouge « WATER » clignote et la touche « ON-OFF » est inopérante*.	L'appareil a été stocké dans un local froid (<10C° environ)	Débranchez l'appareil. Attendez 3 heures afin que l'appareil soit à température ambiante.

* Selon modèle

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre de Service Après-Vente agréé.

Description

1. Commande vapeur
2. Bouton de réglage de température du fer
3. Voyant du fer
4. Plaque repose-fer
5. Compartiment de rangement du cordon électrique
6. Cordon électrique
7. Réservoir 1,6 l
8. Chaudière (à l'intérieur du boîtier)
9. Cordon vapeur
10. Clip de rangement du cordon vapeur
11. Collecteur de tartre (selon modèle)
12. Tableau de bord
 - a. - Touche "OK"
 - b. - Voyant "vapeur prête"
 - c. - Voyant "réservoir vide"
 - d. - Voyant "Anti-calc"
 - e. - Touche ECO (selon modèle)
 - f. - Interrupteur lumineux Marche/Arrêt
13. Lock-System
14. Bouton "Steam Boost" (selon modèle)

Système de verrouillage du fer sur le socle - Lock System

- Votre centrale vapeur est équipée d'un arceau de maintien du fer sur le boîtier avec verrouillage pour faciliter le transport et le rangement :
 - Verrouillage - fig.1
 - Déverrouillage - fig. 2
- Pour transporter votre centrale vapeur par la poignée du fer :
 - Posez le fer sur la plaque repose-fer de la centrale vapeur et rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'à l'enclenchement du verrouillage (identifié par un « clic») - fig. 1
 - Saisissez le fer par la poignée pour transporter votre centrale vapeur - fig. 3

Préparation

Quelle eau utiliser ?

• L'eau du robinet :

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

Dans certaines régions de bord de mer, la teneur en sel de votre eau peut être élevée. Dans ce cas, utilisez exclusivement de l'eau déminéralisée.

• Adoucisseur :

Il y a plusieurs types d'adoucisseurs et l'eau de la plupart d'entre eux peut être utilisée dans le générateur. Cependant, certains adoucisseurs et particulièrement ceux qui utilisent des produits chimiques comme le sel, peuvent provoquer des coulures blanches ou brunes, c'est notamment le cas des carafes filtrantes. Si vous rencontrez ce type de problème, nous vous recommandons d'essayer d'utiliser de l'eau du robinet non traitée ou de l'eau en bouteille.

Une fois l'eau changée, plusieurs utilisations seront nécessaires pour résoudre le problème. Il est recommandé d'essayer la fonction vapeur pour la première fois sur un linge usé qui peut être jeté, afin d'éviter d'endommager vos vêtements.

Souvenez-vous :

N'utilisez jamais d'eau de pluie ni d'eau contenant des additifs (comme l'amidon, le parfum ou l'eau des appareils ménagers). De tels additifs peuvent affecter les propriétés de la vapeur et à haute température, former des dépôts dans la chambre à vapeur, susceptibles de tacher votre linge.

Remplissez le réservoir

- Placez la centrale vapeur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur.
- Vérifiez que votre appareil est débranché et ouvrez le volet du réservoir.
- Utilisez une carafe d'eau, remplissez-la de 1,6 l d'eau maximum et remplissez le réservoir en prenant soin de ne pas dépasser le niveau "Max" - fig. 4.

Mettez la centrale vapeur en marche

Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.

Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.

- Déroulez complètement le cordon électrique et sortez le cordon vapeur de son logement.
- Rabattez l'arceau de verrouillage du fer sur l'avant pour débloquer le cran de sûreté (selon modèle).
- Branchez votre centrale vapeur sur une prise électrique de type «terre».
- Appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt - fig.12f. Il s'allume et la chaudière chauffe : le voyant vert situé sur le tableau de bord clignote - fig.9. Quand le voyant vert reste allumé (après 2 minutes environ), la vapeur est prête.
- Après une minute environ, et régulièrement à l'usage, la pompe électrique équipant votre appareil injecte de l'eau dans la chaudière. Cela génère un bruit qui est normal.

Utilisation

Repassez à la vapeur

Ne posez jamais le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer mais plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

- Placez le bouton de réglage de température du fer sur le type de tissu à repasser (voir tableau ci-dessous).
- Le voyant du fer s'allume. **Attention : au démarrage de la séance et lorsque vous réduisez la température en cours de séance, l'appareil est prêt lorsque le voyant du fer s'éteint et que le voyant vert situé sur le tableau de bord se fixe. En cours de séance, lorsque vous augmentez la température du fer, vous pouvez repasser immédiatement.**
- Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer s'allume et s'éteint selon les besoins de chauffe, sans incidence sur l'utilisation.
- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer - fig. 5. La vapeur s'arrête en relâchant la commande.
- Si vous utilisez de l'amidon, pulvériser-le à l'envers de la face à repasser.

Réglez la température

RÉGLAGE TEMPÉRATURE ET DÉBIT VAPEUR EN FONCTION DU TYPE DE TISSU À REPASSER :	
Type de tissus	Réglage du bouton de température
Synthétiques, soie (polyester, acétate, acrylique, polyamide)	● ●
Laine, viscose	● ● ●
Lin, coton	● ● ● ●

Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes : appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur (fig.5) en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

- Réglage du bouton de température du fer :**
- Commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température et terminez par ceux qui supportent une température plus élevée (●● ou Max).
- Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.
- Si vous mettez votre thermostat en position "min" le fer ne chauffe pas.

Fonction steam boost (selon modèle)

- Votre appareil est équipé d'une fonction survapeur «steam boost» : une vapeur séquentielle automatique, pour une utilisation sans effort.
- Pour utiliser cette fonction, pressez la touche « steam boost » au-dessus du fer - fig.6.



MODE ECO (selon modèle): Votre centrale vapeur est équipée d'un mode ECO qui consomme moins d'énergie tout en garantissant un débit vapeur suffisant pour un repassage efficace. Pour cela, une fois le thermostat de votre fer correctement réglé (cf tableau ci-dessus), appuyez sur la touche ECO située sur le tableau de bord. Le mode ECO peut être utilisé sur tous les types de tissus, toutefois pour les tissus très épais ou très froissés, nous vous recommandons d'utiliser le débit vapeur normal pour garantir un

résultat optimal - Fig 14.

Repassez à sec

- N'appuyez pas sur la commande vapeur.

Défroissez verticalement

Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

- Réglez le bouton de température du fer sur la position maxi.
- Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main. **La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre.**
- Appuyez sur la commande vapeur - fig. 5 par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas - fig. 7.

Remplissez le réservoir en cours d'utilisation

- Quand le voyant "réservoir vide" clignote - fig. 12, vous n'avez plus de vapeur. Le réservoir d'eau est vide.
- Eteignez puis débranchez la centrale vapeur et ouvrez le volet du réservoir.
- Utilisez une carafe d'eau, remplissez-la de 1,6 l d'eau maximum et remplissez le réservoir en prenant soin de ne pas dépasser le niveau "Max" du réservoir - fig. 4.
- Rebranchez la centrale vapeur. Appuyez sur la touche "OK" de redémarrage - fig. 13, située sur le tableau de bord, pour poursuivre votre repassage. Quand le voyant vert reste allumé, la vapeur est prête.

Entretien et nettoyage

Nettoyez votre centrale vapeur

- N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.
- Ne passez jamais le fer ou son boîtier sous l'eau du robinet.
- Nettoyez régulièrement la semelle avec **une éponge non métallique**.
- Nettoyez de temps en temps les parties plastiques à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Détartrez facilement votre centrale vapeur - Fig. A (selon modèle)

N'introduisez pas de produits détartrants (vinaigre, détartrants industriels...) pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager. Avant de procéder à la vidange de votre centrale vapeur, il est impératif de la laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.

Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et éviter les rejets de tartre, votre centrale vapeur est équipée d'un collecteur de tartre intégré. Ce collecteur, placé dans la cuve, récupère automatiquement le tartre qui se forme à l'intérieur.

Principe de fonctionnement :

- Un voyant orange "anti-calc" clignote au tableau de bord pour vous indiquer qu'il faut rincer le collecteur.



Attention cette opération ne doit pas être

effectuée tant que la centrale vapeur n'est pas débranchée depuis plus de deux heures et n'est pas complètement froide. Pour effectuer cette opération, la centrale vapeur doit se trouver près d'un évier car de l'eau peut couler de la cuve lors de l'ouverture.

- Une fois la centrale vapeur complètement refroidie, retirez le cache collecteur de tartre .
 - Dévissez complètement le collecteur et retirez le du boîtier, il contient le tartre accumulé dans la cuve.
 - Pour bien nettoyer le collecteur il suffit de le rincer à l'eau courante pour éliminer le tartre qu'il contient .
 - Si vous constatez que du tartre reste accroché au collecteur, vous pouvez de temps en temps le laisser tremper dans un récipient de citron ou de vinaigre blanc pendant environ 4 heures. Le rincer ensuite à l'eau courante.
 - Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement, pour assurer l'étanchéité.
 - Remettez le cache collecteur de tartre en place .
 - En complément de cet entretien régulier, il est recommandé de procéder à un rinçage complet de la cuve tous les 6 mois ou toutes les 25 utilisations.
 - Vérifiez que le générateur est froid et débranché depuis plus de 2H.
 - Placez le générateur de vapeur sur le bord de votre évier et le fer à côté sur son talon.
 - Retirez le cache collecteur et dévissez le collecteur de tartre
 - Maintenez votre générateur de vapeur en position inclinée et avec une carafe, remplissez la chaudière d'1/4 de litre d'eau du robinet.
 - Remuez le boîtier quelques instants puis videz-le complètement au dessus de votre évier.
 - Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement pour assurer l'étanchéité.
 - Remettez le cache collecteur de tartre en place.
- Lors de la prochaine utilisation appuyez sur la touche "OK" située sur le tableau de bord pour éteindre le voyant orange "anti-calc" Fig. 12.

Rincez la chaudière, une fois par mois - Fig. B (selon modèle)

Surtout, n'utilisez pas de produits détartrants pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager. Avant de procéder à la vidange de votre centrale vapeur, il est impératif de la laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.

- Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de tartre, votre centrale vapeur est équipée d'un voyant orange "vidange de la chaudière" qui clignote sur le tableau de bord au .
- Si le voyant orange "vidange de la chaudière" clignote, vous pouvez continuer votre séance de repassage normalement, mais pensez à rincer votre chaudière avant la prochaine utilisation.
- Vérifiez que la centrale vapeur est froide et débranchée depuis plus de 2 heures.
- Placez la centrale vapeur sur le rebord de votre

évier, et le fer à côté sur son talon.

- Dévissez le cache du bouchon de vidange en faisant 1/4 de tour vers la gauche.
- Maintenez la centrale vapeur en position inclinée, et avec une carafe, remplissez la chaudière d'1/4 de litre d'eau du robinet.
- Remuez le boîtier quelques instants puis videz le complètement au-dessus de votre évier. Nous vous conseillons de renouveler cette opération une deuxième fois pour obtenir un bon résultat.
- Revissez et serrez le bouchon de vidange de la chaudière avec la pièce de monnaie.
- Remettez le cache du bouchon de vidange en place.
- Lors de la prochaine utilisation, appuyez sur la touche "OK" pour éteindre le voyant orange. Fig.13

Rangez la centrale vapeur

- Eteignez l'interrupteur marche / arrêt et débranchez la prise.
- Posez le fer sur la plaque repose-fer de la centrale vapeur.
- Rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'à "clic" de verrouillage, votre fer sera ainsi bloqué en toute sécurité sur son boîtier.
- Rangez le cordon électrique dans son logement - fig. 8.
- Rangez le cordon vapeur dans le clip cordon - fig. 9.
- Laissez refroidir la centrale vapeur avant de la ranger si vous devez la stocker dans un placard ou un espace étroit.
- Vous pouvez ranger votre centrale vapeur en toute sécurité.

Belangrijke informatie

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik. Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis bestemd. Bedrijfsmatig gebruik, verkeerd gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing doet de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen en maakt de garantie ongeldig.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Haal in de volgende gevallen altijd de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u de stoomtank onspoelt of vult,
 - voordat u het apparaat gaat schoonmaken,
 - na elk gebruik.
- De centrale werkt niet zonder het kalkopvangsysteem (afhankelijk van het model)"
- Het apparaat moet op een stabiel en hittebestendig oppervlak gebruikt en geplaatst worden. Wanneer u het strijkijzer op het strijkijzerplateau zet, controleer dan of het oppervlak waarop u deze plaatst stabiel is. Zet het strijkijzerplateau nooit op de hoes van de plank of op een zacht oppervlak.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (of kinderen) met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te

hanteren.

- Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuigelijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat onder stroom staat of afkoelt.



- De oppervlakken waarop dit teken staat en het strijkoppervlak zijn zeer heet wanneer het apparaat wordt gebruikt. Raak deze oppervlakken niet aan voordat het strijkijzer is afgekoeld.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de stekker nog in het stopcontact zit. Gelieve na het uittrekken van de stekker te wachten tot het apparaat is afgekoeld (ongeveer 1 uur) alvorens het op te bergen.
- Zeker geen ontkalkingsmiddelen gebruiken (azijn, industriële ontkalkers...) om de stoomtank te spoelen: deze kunnen de tank beschadigen.
- Voordat u de stoomtank leegt/het kalkopvangsysteem omspoelt (afhankelijk van het model), moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen en ten minste 2 uur wachten totdat de stoomgenerator is afgekoeld alvorens de dop van het afvoergedeelte/het opvangsysteem los te schroeven.
- Wees voorzichtig: als de keteldop of de ketelafsluiting

(afhankelijk van het model) op de grond is gevallen of een harde klap heeft gekregen, brengt u het onderdeel naar een Erkend Service Centrum om het beschadigde onderdeel te vervangen.

- Vul de stoomtank nooit rechtstreeks aan de kraan.
- De keteldop mag niet geopend worden tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, zichtbare schade vertoont, lekt of niet correct werkt. Het apparaat nooit zelf demonteren: laat het nakijken door een Erkende Servicedienst om elk risico uit te sluiten.
- Indien het netsnoer of het stoomsnoer beschadigd is, moet dit onmiddellijk vervangen worden door een Erkende Servicedienst, om elk risico uit te sluiten. Hiervoor kunt u contact opnemen met onze consumentenservice

- Accessoires, verbruikartikelen en losse onderdelen mogen uitsluitend bij erkende servicecentra worden gekocht.
- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu, ...).
- Uw stoomgenerator is een elektrisch apparaat: de generator moet in normale gebruiksomstandigheden gebruikt worden. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Het is voorzien van 2 veiligheidssystemen:
 - een veiligheidsklep die overdruk voorkomt en in geval van werkingsstoornissen, het teveel aan stoom laat ontsnappen,
 - een thermische beveiliging om oververhitting te voorkomen.
- Sluit uw apparaat altijd aan op:
 - een elektriciteitsnet waarvan de spanning ligt tussen 220 en 240 V.
 - een geaard stopcontact.

Een foutieve aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken. Tevens vervalt het recht op garantie. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan of de stekker van het tweepolige type 16A is en voorzien is van een aarding.

- Rol het netsnoer volledig uit voordat u de stekker in een geaard stopcontact steekt.
 - De strijkzool van uw strijkijzer en het strijkijzerplateau van de stoomtank kunnen zeer hoge temperaturen bereiken en brandwonden veroorzaken: raak deze onderdelen van uw stoomgenerator niet aan.
- Raak het netsnoer nooit met de strijkzool van het strijkijzer aan.
- Uw apparaat geeft hete stoom af die brandwonden kan veroorzaken. Ga voorzichtig met uw strijkijzer om, vooral wanneer u verticaal strijkt. Richt de stoom nooit op personen of dieren.
 - Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Het apparaat nooit onder de kraan afspoelen.

Welk soort water moet u gebruiken?

- Leidingwater: Het apparaat is ontworpen voor gebruik met leidingwater. Indien uw leidingwater veel kalk bevat, mengt u het voor de helft met gedemineraliseerd water dat in de handel verkrijgbaar is. In sommige kustregio's kan het water meer zout bevatten. Gelieve in dat geval enkel gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Waterontharder: Er bestaan verschillende soorten waterontharders en het water van de meeste soorten mag worden gebruikt in de stoomgenerator. Bepaalde waterontharders, en dan meer bepaald deze die chemische producten zoals zout bevatten, kunnen echter witte of bruine vlekken veroorzaken, dit is met name het geval bij waterfilterkannen. Indien dit probleem zich voordoet, raden wij u aan onbehandeld leidingwater of flessenwater te gebruiken.

- **Opgelet:** Gebruik nooit regenwater of water met additieven (zoals stijfjel, parfum of water van andere huishoudelijke apparaten). Dergelijke additieven kunnen invloed hebben op de stoomontwikkeling en kunnen bij een hoge temperatuur bezinsel veroorzaken in de stoomkamer dat vlekken achterlaat op uw kleding.

GELIEVE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING TE BEWAREN



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Heeft u problemen met uw strijkijzer?

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Er druppelt water uit de gaatjes van de strijkzool.	Er bevindt zich condenswater in het stoomcircuit, omdat u voor het eerst stoom gebruikt of omdat u een tijd lang geen stoom heeft gebruikt.	Houd het apparaat weg van de strijkplank en druk op de stoomknop tot er stoom uit komt.
Er verschijnen watervlekken op het strijkgoed.	Uw strijkplankhoes is doorweekt omdat deze niet geschikt is voor het vermogen van de stoomgenerator.	Zorg ervoor dat u een aangepaste strijkplank heeft (stoomdoorlatende plank).
Er druppelt witte vloeistof uit de gaatjes van de strijkzool.	Er komt kalkaanslag uit de stoomtank omdat hij niet regelmatig is gespoeld.	Spoel de stoomtank zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
Er komt bruine vloeistof uit de gaatjes van de strijkzool die vlekken veroorzaakt op het strijkgoed.	U gebruikt chemische ontkalkingsmiddelen of additieven in het strijkwater.	Voeg nooit andere producten toe aan de stoomtank (zie hoofdstuk "Welk soort water moet u gebruiken?").
De strijkzool is vuil of bruin en veroorzaakt vlekken op het strijkgoed.	U strijkt op een te hoge temperatuur.	Reinig de strijkzool zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Strijk op een lagere temperatuur.
De strijkzool vertoont krassen of is beschadigd.	U heeft het strijkijzer plat op het metalen rooster gezet.	Zet het strijkijzer altijd rechtop.
Het rode controlelampje "WATER" knippert*.	U heeft niet op de herstartknop "OK" gedrukt.	Druk op de herstartknop "OK" op het bedieningspaneel tot het lampje uitgaat.
Het controlelampje "anti-calc" knippert.	U heeft niet op de herstartknop "OK" gedrukt.	Druk op de herstartknop "OK" op het bedieningspaneel tot het lampje uitgaat.
De stoomcentrale licht niet op of het controlelampje van het strijkijzer en het controlelampje "ON-OFF" gaan niet aan*.	Het systeem "auto-off" treedt in werking na 30 minuten van inactiviteit en heeft de stoomcentrale uitgeschakeld.	Druk op de herstartknop "ON-OFF" op het bedieningspaneel.
Het rode controlelampje "WATER" knippert en de knop "ON-OFF" is inactief*.	Het apparaat is opgeborgen in een koude ruimte (ongeveer <math>< 10\text{ C}</math>).	Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Wacht 3 uur totdat het apparaat de omgevingstemperatuur bereikt.

* afhankelijk van het model

U kunt altijd rechtstreeks contact opnemen met de consumentenservice van Groupe SEB Nederland BV of Groupe SEB Belgium SA (zie hiervoor de bijgevoegde servicelijst) indien u de oorzaak van het probleem niet zelf heeft kunnen vinden. Demonteer het apparaat nooit zelf !

NL • GELIEVE DE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOORIN DIT BOEKJE TE RAADPLEGEN VOORDAT U UW APPARAAT GEBRUIKT.

Beschrijving

1. Stoomknop
2. Temperatuurregelaar van het strijkijzer
3. Controlelampje van het strijkijzer
4. Strijkijzerplateau
5. Opbergruimte netsnoer
6. Netsnoer
7. Waterreservoir
8. Stoomtank (boiler)
9. Stoomsnoer strijkijzer-stoomtank
10. Opbergclip van het stoomsnoer

Systeem voor vergrendeling van het strijkijzer op het voetstuk - Lock-system

- Uw stoomgenerator is voorzien van een vergrendelingsboog op de basis om het apparaat makkelijker te kunnen vervoeren en op te bergen:
- Vergrendelen - fig.1.
- Ontgrendelen - fig.2.
- Voor het verplaatsen van uw stoomgenerator aan de handgreep van het strijkijzer :
- Plaats het strijkijzer op het plateau van de generator en klap de metalen boog op het strijkijzer tot het systeem automatisch vergrendelt (te herkennen aan een « klik ») - fig.1.
- Neem het strijkijzer vast bij de handgreep om uw generator te verplaatsen - fig.3.

Vorbereiding

Welk soort water moet u gebruiken ?

- **Kraanwater** : Uw apparaat is ontwikkeld om te worden gebruikt met kraanwater. Als uw kraanwater erg kalkrijk is, meng dan 50 % kraanwater met 50 % flessenwater. In sommige kustregio's kan het zoutgehalte in uw kraanwater verhoogd zijn. Gebruik in dit geval alleen flessenwater.
- **Onthardingsmiddel** : Er zijn meerdere soorten onthardingsmiddelen, het water van de meeste soorten kan gebruikt worden voor het stoomapparaat. Bepaalde onthardingsmiddelen en in het bijzonder onthardingsmiddelen met chemische producten zoals zout, kunnen echter witte of bruine vlekken veroorzaken, dit is met name het geval bij de filters. Als dit probleem bij u optreedt, raden wij u aan onbehandeld kraanwater of flessenwater te gebruiken. Als het water eenmaal gekleurd is, kan het bij de volgende keren dat u het apparaat gebruikt nog gekleurd blijven, het duurt even voordat dit probleem opgelost is. Wij raden u aan de stoomfunctie voor de eerste keer te testen op een gebruikte doek die weggegooid kan worden, om zo beschadiging van uw kleren te voorkomen.
- **Opgelet** : Gebruik nooit regenwater of water met toevoegingen (stijfsel, parfum, water van andere huishoudelijke apparaten).

11. Kalkopvangsysteem (afhankelijk van het model)
12. a - OK knop
b - Lampje: Stoom klaar
c - Controlelampje: waterreservoir leeg
d - "Anti-kalk" controlelampje
e - ECOKNOP (afhankelijk van het model)
f - Aan/uit-schakelaar met controlelampje
13. Lock-System
14. "Steam Boost" functie (afhankelijk van het model)

Dergelijk toevoegingen kunnen de stoomontwikkeling aantasten en kunnen bij een hoge temperatuur bezinkels in de stoomkamer vormen die uw kleding kan aantasten.

Het vullen van het reservoir

- Plaats de stoomgenerator op een hittebestendige, stabiele en horizontale ondergrond.
- Controleer of de stekker uit het stopcontact gehaald is en open de klep van het reservoir.
- Vul het reservoir tot aan het maximumpeil - fig.4.

Stoomgenerator aanzetten

- Tijdens het eerste gebruik kan er rook en een geur ontstaan die niet schadelijk zijn. Dit verschijnsel, dat geen gevolgen voor het gebruik van het apparaat heeft, zal snel verdwijnen.
- Rol het netsnoer en het stoomsnoer volledig uit.
 - Steek de stekker in een geaard stopcontact.
 - Zet de aan/uit-schakelaar - fig.12f op de zijkant van het apparaat (a) aan: het groene controlelampje op het bedieningspaneel knippert en de stoomtank warmt op - fig.9 . Zodra het groene controlelampje blijft branden (na ongeveer 2 min.) is het apparaat klaar om met stoom te gaan strijken.
 - Na ongeveer één minuut, en regelmatig tijdens het gebruik, spuit de elektrische pomp van uw apparaat water in de stoomtank (boiler). Dit veroorzaakt een geluid dat normaal is en het strijkijzer kan tijdelijk minder stoom geven.

Gebruik

Strijken met stoom

- Het strijkijzer niet op een metalen plateau plaatsen omdat de zool zou kunnen beschadigen. Zet het strijkijzer liever op het strijkijzerplateau van de stoomtank: deze is voorzien van anti-slipprofiel en is speciaal ontwikkeld voor hoge temperaturen.
- Stel de temperatuurregelaar van het strijkijzer in op het type stof dat u gaat strijken (zie onderstaande tabel).
 - Klap de vergrendelingsboog van het strijkijzer terug op de voorzijde om het veiligheidspalletje te deblokken (afhankelijk van het model).

- Het controlelampje van het strijkijzer gaat branden. **Attentie: bij het aanzetten van het apparaat en wanneer u tijdens het strijken de temperatuur verlaagt: het apparaat is op temperatuur wanneer het controlelampje van het strijkijzer is gedoofd en wanneer het groene lampje op het bedieningspaneel continu brandt. Wanneer u de temperatuur van het stoomstrijkijzer tijdens het strijken verhoogt, kunt u onmiddellijk strijken.**
- Tijdens het strijken gaat het controlelampje op het strijkijzer branden, het gaat vervolgens weer uit naar gelang de temperatuurwensen, dit heeft geen gevolg op het gebruik.
- Om stoom te krijgen, houdt u de stoomknop aan de onderkant van de handgreep van het strijkijzer ingedrukt - fig.5. Zodra u deze stoomknop loslaat, stopt de stoom.
- Indien u stijfsel gebruikt, dient u dit aan de achterzijde van de te strijken stof te verstuiven.

Temperatuur instellen

DE TEMPERATUURREGELAAR EN DE STOOMREGELAAR INSTELLEN OP DE TE STRIJKEN TEXTIELSOORT	
TEXTIELSOORT	Instelling van de temperatuurregelaar van het strijkijzer
Synthetische stoffen, Zijde (polyester, acetaat, acryl, polyamide)	● 
Wol, Viscose	●● 
Linnen, Katoen	●●● 

Belangrijk : controleer altijd eerst het strijkvoorschrift in uw kleding. Tijdens het eerste gebruik of wanneer u het strijkijzer een paar minuten niet heeft gebruikt, houdt u het strijkijzer weg van de strijklank en drukt u enkele malen op de stoomknop. Zo wordt koud water uit het stoomcircuit geblazen.

- **Instellen van de temperatuurregelaar van het strijkijzer:**
 - Begin met de stoffen die op een lage temperatuur worden gestreken (●) en strijk daarna de stoffen die een hogere temperatuur verdragen (●●● of max).
 - Bij het strijken van een stof van gemengde vezels, stelt u de temperatuur in op de eerste stof.
 - Als u uw thermostaat op de positie 'min' zet, wordt het strijkijzer niet heet.

«Steam boost»-functie

(al naar gelang het model)

- Uw apparaat is voorzien van een 'steam boost'-functie: opeenvolgende, automatische stoomtoetsen voor een moeiteloos gebruik.
- Druk op de 'steam boost'-knop op de bovenkant van het strijkijzer om deze functie te activeren - fig.16.



ECOSTAND (afhankelijk van het model): uw stoomapparaat is uitgerust met een ECO-stand die minder energie verbruikt*, terwijl er genoeg stoom ontwikkeld wordt om het strijken effectief te laten verlopen. Hiervoor zet u het stoomvermogen, als de thermostaat van uw strijkijzer goed ingesteld is (zie de tabel hierboven), met behulp van het bedieningspaneel

op de ECO-stand. De ECO-stand kan gebruikt worden voor alle stofftypes, ook voor dikke stoffen of erg gekreukte stoffen. Wij raden u aan te kiezen voor het normale maximale stoomvermogen om zo een optimaal resultaat te garanderen - Fig 14.

Strijken zonder stoom

- U drukt niet op de stoomknop die zich onderaan de handgreep bevindt.

Verticaal stomen

Tip: voor andere stoffen dan linnen of katoen, moet u het strijkijzer op een afstand van enkele centimeters houden om eventueel verbranden van de stof te voorkomen.

- Zet de temperatuurregelaar van het strijkijzer op de maximum stand.
- Hang het te strijken kledingstuk op een hangertje en span de stof lichtjes met de hand. **De vrijkomende stoom is erg heet. Strijk kledingstukken daarom nooit terwijl ze worden gedragen, maar altijd op een kleerhanger.**
- Met het strijkijzer in verticale stand, drukt u met tussenpozen op de stoomknop (onderaan de handgreep van het strijkijzer) - fig.5. waarbij u het strijkijzer van boven naar beneden beweegt - fig.7.

Het waterreservoir opnieuw vullen

- Wanneer het rode controlelampje "leeg reservoir" knippert, heeft u geen stoom meer t - fig.12
- Zet de stoomcentrale uit, haal de stekker uit het stopcontact en open de klep van het reservoir.
- Vul het reservoir tot aan het maximumpeil - fig.13.
- Steek de stekker in het stopcontact. **Druk bij het volgende gebruik op de toets "OK"** - fig.12. Zodra het groene lampje blijft branden (na ongeveer 2 min.) is het apparaat klaar om met stoom te gaan strijken.

Reiniging en onderhoud

Het schoonmaken van de generator

Controleer vóór elke onderhoudsbeurt of de stekker uit het stopcontact is en de strijkzool voldoende is afgekoeld.

- Gebruik geen reinigings- of kalkverwijderende producten voor het reinigen van de strijkzool of de binnenkant van de stoomtank (boiler).
- Het strijkijzer en de stoomtank nooit onder de kraan houden.
- Leeg en spoel het waterreservoir om.
- Reinig de nog lauwe strijkzool regelmatig met een vochtig niet-metalen schuursponsje.
- Maak de kunststof delen van het apparaat af en toe schoon met een licht vochtige en zachte doek.

Maak uw stoomgenerator op eenvoudige wijze kalkvrij - Fig. A

(afhankelijk van het model)

Doe geen producten in het waterreservoir voor het verwijderen van kalkaanslag (azijn, industriële producten voor het verwijderen van kalkaanslag...) of om de stoomtank te spoelen: zij zouden hem kunnen beschadigen.

Laat, alvorens uw stoomgenerator te legen, deze gedurende meer dan 2 uur afkoelen, om het gevaar van brandwonden te voorkomen. Om de levensduur van uw stoomgenerator te verlengen en de uitworp van kalk te voorkomen, is deze voorzien van een ingebouwde kalkopvangsysteem. Dit kalkopvangsysteem verzamelt automatisch de kalk die binnenin de stoomtank wordt gevormd.

Werkingsprincipe : Een oranje controlelampje "anti-kalk" knippert op het bedieningspaneel om aan te duiden dat u het kalkopvangsysteem moet spoelen.

⚠ Let op, deze handeling moet niet uitgevoerd worden zolang de stoomgenerator niet minstens twee uur is uitgeschakeld en nog niet volledig is afgekoeld. Voor het uitvoeren van deze handeling moet de stoomgenerator zich in de buurt van de gootsteen bevinden, omdat er tijdens de opening water uit het waterreservoir kan lopen.

- Verwijder de beschermkap van het kalkopvangsysteem wanneer de stoomgenerator volledig is afgekoeld.
- Schroef het kalkopvangsysteem volledig los en trek hem uit de behuizing. Hij bevat de verzamelde kalkdeeltjes uit de stoomtank.
- Om het systeem goed schoon te maken volstaat het om hem te spoelen met lopend water om de kalkaanslag die hij bevat te verwijderen.
- Als u merkt dat er kalkresten aan het opvangsysteem blijven kleven, laat het opvangsysteem dan van tijd tot tijd gedurende 4 uur in een kom met citroen of witte azijn weken.
- Breng het systeem opnieuw in zijn behuizing door hem opnieuw volledig vast te schroeven om de dichtheid te verzekeren.
- Zet de beschermkap van de kalkopvangsysteem terug op zijn plaats.
- U dient de stoomtank om de 6 maanden of om de 25 gebruiksbeurten volledig te spoelen. Dit in aanvulling op het periodiek onderhoud. U:
- Controleert of de generator volledig is afgekoeld en gedurende meer dan 2 uur niet gebruikt is
- Plaast de stoomgenerator op de rand van uw gootsteen en het ijzer op de houder eraast
- Verwijdert de beschermkap en schroeft het kalkopvangsysteem los
- Houdt de stoomgenerator schuin en vult de stoomtank met behulp van een kan met 1/4 liter kraanwater
- Beweegt de tank voorzichtig heen en weer en giet de tank vervolgens in de gootsteen leeg
- Plaast het systeem opnieuw in de behuizing en schroeft het systeem goed vast om de dichtheid te garanderen
- Plaast opnieuw het beschermkapje van het kalkopvangsysteem.

Bij het eerstvolgende gebruik moet u drukken op de ok-knop op het bedieningspaneel om het oranje controlelampje te doen uitgaan Fig. 13.

Het omspoelen van de stoomtank, a. eenmaal per maand - fig. B (afhankelijk van het model)

Gebruik nooit anti-kalkproducten of azijn voor het omspoelen van de stoomtank (boiler): deze zouden de tank kunnen beschadigen. Laat, voordat u uw generator omspoelt, deze gedurende meer dan 2 uur afkoelen, om het gevaar van brandwonden te voorkomen.

- Let op : om de goede werking van de stoomtank te verlengen en kalkaanslag te voorkomen, dient u de tank na elk tiende gebruik om te spoelen (H) (ca. eenmaal per maand).
- Controleer of de stoomtank koud is en de stekker langer dan 2 uur uit het stopcontact is.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald zijn en het apparaat moet koud zijn.
- Plaats de stoomgenerator op de rand van de gootsteen, met het strijkijzer op zijn achterkant geplaatst.
- Schroef het beschermkapje los, een kwartslag tegen de klok in .
- Schroef met behulp van een muntstuk de dop van de stoomtank voorzichtig los.
- Houd uw stoomgenerator schuin en vul de stoomtank (boiler) met behulp van een karaf met kraanwater.
- Schud de stoomtank enkele ogenblikken zachtjes heen en weer en leeg hem volledig boven een teiltje of gootsteen.

Om een goed resultaat te verkrijgen, raden wij u aan deze handeling nogmaals uit te voeren.

- Draai de dop van de stoomtank weer goed en stevig vast.
- Plaats het beschermkapje terug op zijn plaats.
- **Druk bij het volgende gebruik op de toets "OK" om het oranje lampje te doven Fig.13.**

Het opbergen van de generator

- Zet de aan/uit-schakelaar O/I uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact. Berg het snoer op.
- Klap de steunboog terug op het strijkijzer tot u een vergrendelings-"klik" hoort, uw strijkijzer wordt zo op veilige wijze geblokkeerd op zijn houder.
- Zorg dat u de nog warme strijkzool niet aanraakt. - fig.8.
- Bevestig het stoomsnoer tussen de opbergclip. - fig.9.
- Laat het strijkijzer (en het strijkijzerplateau) goed afkoelen.
- U kunt de stoomgenerator opbergen door deze aan de handgreep te verplaatsen.

